

## [Texte]

Certainly, on this side, I would like to thank the honourable members for being on time because I think we are all not without sin when it comes to punctuality or the ability to make meetings. I think the whole problem of this committee is the large number that it takes for a quorum and the fact that we all have to bend a lot, and I think it has been done in a great spirit of understanding. I would hope, Mr. Chairman, that spirit will continue.

**An hon. Member:** Hear, hear!

**The Chairman:** I see a quorum now. Yes?

**Mr. Reid (St. Catharines):** Mr. Chairman, may I make this comment with respect to the scheduling of future meetings? Perhaps in the scheduling of those meetings you might keep in mind the problem of the introduction of constitutional matters for Thursday evening. These, too, may present a problem to the quorum aspect of this committee.

**The Chairman:** Yes, maybe we will have some problems, but I think I will withdraw some words that I said a few moments ago. The clerk told me we have a quorum now. We also have the Whip's office right now making some changes on the board and the name of the members.

• 1010

I am very happy you are able to work a little bit this morning because the end of the session is supposed to be at 11 o'clock.

Nous allons commencer étant donné que nous avons maintenant un quorum. Monsieur le greffier, je pense que le dernier article que nous avons étudié est l'article 27. Est-ce bien cela? Nous sommes donc à l'article 28.

Article 28—Disposition transitoire.

**Le président:** En premier lieu, nous avons un amendement présenté par M. Robinson, à la page 47 de notre Livre vert.

**Mr. Robinson (Burnaby):** Yes, Mr. Chairman. I intend to propose this amendment, although I am fully aware the government has indicated its willingness to accept another amendment which would significantly shorten the transition period. However, for purposes of the record, I do want to indicate that it is my position the transition period should be even shorter than that which I will ultimately move. I would propose that Clause 28 be amended by replacing it with the following:

28. The head of a government institution may, during the first year after the coming into force of this Act, refuse to disclose a record, under the control of the institution, that was in existence more than five years before the coming into force of this Act where, in the opinion of the head of the institution, to comply with a request for the record would unreasonably interfere with the operations of the government institution.

It is my view the transition period should be significantly shortened. If this amendment is defeated, I intend to introduce

## [Traduction]

De ce côté-ci, je remercie les honorables députés qui étaient à l'heure, étant donné que nous ne sommes pas tous absolument impeccables dans ce domaine. Le problème particulier de ce Comité est précisément dû au nombre important de membres présents nécessaires pour le quorum, nous devons tous faire preuve de souplesse et l'excellent état d'esprit dans lequel nous avons travaillé jusqu'ici devrait pouvoir se maintenir.

**Une voix:** Bravo!

**Le président:** Je crois que maintenant nous avons un quorum?

**M. Reid (St. Catharines):** Monsieur le président, j'aimerais en prévision des séances à venir faire ici remarquer qu'il faudrait tenir compte des débats sur la constitution jeudi soir, étant donné qu'on pourrait encore avoir un problème de quorum.

**Le président:** Effectivement, et j'aimerais quand même maintenant retirer ce que j'ai dit il y a quelques instants. Le greffier me dit que nous avons maintenant le quorum. Par ailleurs, le bureau du whip apporte quelques changements à la liste des membres du comité.

Je suis heureux que nous puissions maintenant commencer nos travaux ce matin, étant donné que nous devons terminer à 11h00.

We are now going to proceed because we have a quorum. I ask the clerk whether the last section we went through was Section 27. Is that right? So we now have in front of us Section 28.

Section 28—Transitional Provision

**The Chairman:** We first have an amendment at page 47 of the green book . . .

**M. Robinson (Burnaby):** Oui, monsieur le président, je vais proposer cet amendement bien que je sache que le gouvernement s'est déclaré disposé à adopter un autre amendement qui raccourcirait de façon importante cette période transitoire. Toutefois, et pour le compte rendu, je veux indiquer que j'aimerais que cette période de transition soit encore plus courte que celle que je propose dans mon amendement. Je propose donc que l'article 28 soit modifié et remplacé par l'article suivant:

28. Le responsable d'une institution fédérale peut, pendant l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, refuser la communication de documents relevant de l'institution et datés de plus de cinq ans lors de cette entrée en vigueur lorsqu'il estime que la communication demandée entraverait déraisonnablement les opérations de l'institution fédérale.

Je pense donc que cette période transitoire devrait être beaucoup plus courte, et si cet amendement est rejeté, j'ai